

ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a Zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. (ďalej len „ zmluva“)

I.

Zmluvné strany

Audítorská spoločnosť: APV AUDIT s.r.o., audítorská spoločnosť, č. licencie 308

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro,
vložka č.: 19415/N

sídlo: ul.17.novembra 1127, 955 01 Topoľčany

IČO:36736121, DIČ:2022321950

zastúpená: Ing. Pápaiová Andrea, zodpovedný audítor,
č. licencie 984

Bankové spojenie: IBAN: SK88 1100 0000 0026 2783 0576,
Tatra banka a.s.Topoľčany

(ďalej len „ **dodávateľ** “)

A

Spoločnosť: Obec Čel'adince

Č. 3, 956 16 Čel'adince

V zastúpení: Daniel Hučko, starosta

IČO: 00699144

(ďalej len „**odberateľ** “)

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v §2, ods.1 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“).

Pod pojmom „ dodávateľ“ sa rozumie „štatutárny audítor“ alebo „audítorská spoločnosť“ definovaní v § ods.2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

II.

Predmet zmluvy

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

a/ priebežný audit výsledkov auditovanej spoločnosti po dohode s odberateľom

- b/ audit účtovnej závierky v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi normami týkajúcich sa auditu platnými v Slovenskej republike **za účtovné obdobie roku 2022.**
- c/ overenie výročnej správy za **rok 2022** zostavenej v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve
- d/ overenie iných skutočností podľa osobitných predpisov / zákona č. 583/2004 Z.z. zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, zákona č. 213/1997 o neziskových organizáciách a pod./

III.

Vykonanie predmetu zmluvy

Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom.

Služby uvedené v článku II.a/ tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať priebežne počas roka, v termíne po dohode s odberateľom.

Služby uvedené v článku II.b/ tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do decembra 2023.

Služby uvedené v článku II.c/ tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do decembra 2023

Služby uvedené v článku II.d/ tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do decembra 2023

IV.

Povinnosti odberateľa

1. Odberateľ je povinný poskytnúť dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek audítora. Povinnosť poskytovať dodávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberateľa.
2. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu auditu predložiť dodávateľovi všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Odberateľ je povinný zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri výkone auditu. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.

3. Odberateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodávateľovi prístup do všetkých priestorov odberateľa a ku všetkým aktívam odberateľa, k overeniu fyzickej existencie aktív vykazovaných v účtovnej závierke auditovaného roku.
4. Odberateľ umožní audítorovi vykonávať fyzickú inventúru majetku a minimálne 1 mesiac pred dátumom konania inventúry dohodne s audítorom spôsob a termín vykonávania inventúr.
5. Odberateľ zoznámi s harmonogramom audítorských prác zodpovedných pracovníkov a zaistí tak ich potrebnú súčinnosť pre výkon auditu.
6. Odberateľ zodpovedá za doklady a materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly a preverenia, za vytvorenie a implementáciu účtovného a interného kontrolného systému, za správnosť a objektívnosť prezentácie účtovnej závierky v súlade so zákonom č.431/2002 Z.z. o účtovníctve.
7. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve.
8. Odberateľ je povinný uhradiť dohodnutú cenu podľa článku VI. zmluvy.
9. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, informuje o tom audítora. Pokiaľ odberateľ zmluvu na výkon auditu v zmysle zákona nezverejní, nie je audítor povinný vydať správu audítora.
10. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, tento nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej dodávateľom.

V.

Povinnosti dodávateľa

1. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne. Počas výkonu auditu je povinný audítor dodržiavať nezávislosť.
2. Dodávateľ má právo požadovať vysvetlenia a to i v písomnej forme, podpísané zodpovednými pracovníkmi, pokiaľ to povaha problému vyžaduje.

3. Dodávateľ dohodne s vedením odberateľa v dostatočnom predstihu harmonogram prác, podobu, rozsah a termíny predloženia potrebných dokladov, písomností a vysvetlení.
4. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať odberateľovi všetko, čo získal s poskytovaním audítorských služieb.
5. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
6. Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s výkonom auditu v zmysle § 32 zákona o štatutárnom audite, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality ISQC 1.
Všetky poskytnuté informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom dodávateľovi sa považujú za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa vykonávajúcего služby podľa predmetu zmluvy bude odberateľovi vopred oznámený.
7. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uistovacie a súvisiace služby).
8. Povinnosťou dodávateľa je vyjadriť názor na účtovnú závierku ako celok a na údaje uvedené vo výročnej správe na základe vykonaných testov, ktoré navrhne a vykoná audítor tak, aby v rozumnej miere zaručovali zistenia prípadných nezrovnalostí vzniknutých nesprávne uvedenými údajmi v účtovnej závierke.
9. Ak audítor zistí počas vykonávania auditu nedostatky vo vedení účtovníctva, pri implementácii zákonov platných pre vernú prezentáciu účtovnej závierky, bude o takýchto nálezocho informovať manažment odberateľa.
10. Odberateľ berie na vedomie, že podľa § 19 odsek 2 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v aktuálnom znení (ďalej len „zákon o účtovníctve“), audítor alebo audítorská spoločnosť musí byť schválený ako audítor alebo audítorská spoločnosť ročnej účtovnej závierky na valnom zhromaždení alebo členskej schôdzi odberateľa. V prípade, že požiadavka podľa § 19 odsek 2 zákona o účtovníctve nie je splnená, nemožno považovať vykonaný audit za audit podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Takýto audit sa považuje za dobrovoľný audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov (ISA).
Audítor alebo audítorská spoločnosť v prípade svojho neschválenia valným zhromaždením alebo členskou schôdzou nie je povinný vydať správu audítora, resp. ak ju vydá, táto sa nebude považovať za správu vydanú na základe výkonu auditu definovaného v zákone o účtovníctve.

11. Ak bol dodávateľ (audítorská spoločnosť alebo audítor) nahradený inou audítorskou spoločnosťou alebo iným audítorom, je pôvodná audítorská spoločnosť alebo audítor povinný poskytnúť prístup ku všetkým relevantným informáciám a poskytnúť informácie podľa tohto zákona o auditovanom subjekte a poslednom audite tohto subjektu nastupujúcej audítorskej spoločnosti alebo audítorovi.
12. Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany dodávateľa, odberateľ môže poskytovať osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.
13. V súvislosti so spracovaním osobných údajov dodávateľom pre účely zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č. 297/2008 Z.z. a preto bude osobné údaje odberateľa na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č. 297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.
14. V zmysle zákona 297/2008 Z.z. § 10 ods. 1 o ochrane pred legalizáciou príjmov trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov je dodávateľ povinný overiť, či jeho odberateľ koná vo vlastnom mene, čo potvrdzuje odberateľ podpisom tejto zmluvy.

VI.

Cena

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku zmluvy.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. nasledovne:

- priebežný audit výsledkov hospodárenia podľa platných audítorských štandardov a zákonov, priebežné overovanie systému vykazovania, systém interných kontrol a zaznamenávanie informácií.....eur bez DPH.
 - audit účtovnej závierky, ktorý zahŕňa overovanie systému vykazovania, systém interných kontrol, zaznamenávanie informácií a vyhodnotenie inventúr, audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou ako aj overenie iných skutočností potrebných pre výkon auditu : **600 eur bez DPH.**
Platby uvedené v bode 2. tohto článku je dodávateľ oprávnený faktúrovať odberateľovi nasledovne:
 - 50% s DPH po realizácii predauditu
 - 50% s DPH celkové vyúčtovanie po vykonaní ostatných služieb pred odovzdaním správy audítora.
3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 10 dní odo dňa jej obdržania, prípadne podľa splatnosti uvedenej na faktúre.
 4. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v čl.II. v predmete zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma stranami.

VII. *Platnosť zmluvy*

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú.
2. Zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma stranami.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto zmluvu vypovedať písomnou formou. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila dôvera medzi dodávateľom a odberateľom, alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon auditu a v prípade, že faktúra nebola uhradená podľa podmienok dohodnutých zmluvou.
5. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľovi.

VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce zo zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a Zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a iných právnych noriem použitých pri výkone auditu.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený a to výlučne za účelom riešenia tejto poistnej udalosti. Týmto nie sú dotknuté práva odberateľa, ktoré sú upravené zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom alebo audítorskou spoločnosťou v zmysle § 32 odsek 3 zákona o štatutárnom audite.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán obdrží 1 rovnopis.

V Topolčanoch 27.11.2023

V 30. NOV. 2023

 
.....

Za dodávateľa: Ing. Pápaiová Andrea

audítor

 
.....

Za odberateľa: Daniel Hučko

starosta

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1100 EAST 58TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
TEL: 773-936-3000